Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (десети състав)

6 ноември 2014 година*

„Преюдициално запитване — Регламент (ЕИО) № 2658/87 — Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Комбинирана номенклатура — Позиции 8471 и 8518 — Устройства за възпроизвеждане на звук чрез преобразуване на електромагнитен сигнал в звукови вълни, които могат да бъдат свързвани единствено към компютър и пускани на пазара отделно“

По дело C-546/13

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Corte suprema di cassazione (Италия) с акт от 19 март 2013 г., постъпил в Съда на 22 октомври 2013 г., в рамките на производство по дело

Agenzia delle Dogane,

Ufficio di Verona dell’Agenzia delle Dogane

срещу

ADL American Dataline Srl,

СЪДЪТ (десети състав),

състоящ се от: C. Vajda (докладчик), председател на състава, A. Rosas и E. Juhász, съдии,

генерален адвокат: Y. Bot,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

— за италианското правителство, от G. Palmieri, в качеството на представител, подпомагана от M. F Urbani Neri, avvocato dello Stato,

— за Европейската комисия, от A. Caeiros и G. Gattinara, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

* Език на производството: италиански.

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на подпозиции 8471 60 90 и 8518 22 90 от Комбинираната номенклатура (наричана по-нататък „КН“), съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), във версиите след приемането на Регламент (ЕО) № 2388/2000 на Комисията от 13 октомври 2000 г. (ОВ L 264, стр. 1), Регламент (ЕО) № 2031/2001 на Комисията от 6 август 2001 г. (ОВ L 279, стр. 1), Регламент (ЕО) № 1832/2002 на Комисията от 1 август 2002 г. (ОВ L 290, стр. 1) и Регламент (ЕО) № 1789/2003 на Комисията от 11 септември 2003 г. (ОВ L 281, стр. 1).

2 Запитването е отправено в рамките на спор между Agenzia delle Dogane (Агенция „Митници“) и Ufficio di Verona dell'Agenzia delle Dogane (клон Верона на Агенция „Митници“, наричан по-нататък „Ufficio di Verona“), от една страна, и ADL American Dataline Srl (наричано по-нататък „ADL“), от друга страна, по повод тарифното класиране по КН на устройства за възпроизвеждане на звук.

Правна уредба

Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките

3 Съветът за митническо сътрудничество, понастоящем Световна митническа организация (СМО), е учреден с Конвенцията за създаване на посочения съвет, сключена на 15 декември 1950 г. в Брюксел. Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „ХС“) е изработена от СМО и е създадена с Международната конвенция относно Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „Конвенция относно ХС“), сключена на 14 юни 1983 г. в Брюксел и одобрена заедно с протокола за изменението ѝ от 24 юни 1986 г. от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199).

4 Съгласно член 3, параграф 1 от Конвенцията относно ХС всяка договаряща страна се задължава да приведе своите тарифни и статистически номенклатури в съответствие с ХС, да използва всички нейни позиции и подпозиции без допълнения или изменения, заедно със съответните им цифрови кодове, и да следва последователността на номериране по тази система. Всяка договаряща страна се задължава да прилага общите правила за тълкуване на ХС, както и всички бележки към разделите, главите и подпозициите на ХС и да не изменя обхвата им.

5 В условията, определени в член 8 от Конвенцията относно ХС, СМО одобрява обяснителните бележки и становищата за класиране, приети от комитета по ХС.

6 Към датата на настъпване на фактите по главното производство обяснителната бележка към ХС относно позиция 8471 от КН гласи следното:

„I. Автоматични машини за обработка на информация и техните единици; Обработката на информация представлява въвеждане на всякакъв вид данни според различни предварително изградени логически методи и с една или повече определени цели. […]“.

7 Обяснителната бележка към ХС относно тарифна позиция 8471, в сила от 1 февруари 2002 г., по силата на член 8, параграф 2 от Конвенция относно ХС, гласи следното:

„Г. Отделно представени единици […] За част от цялостната система на обработка на информацията се счита всяка единица, която осъществява функция по обработка на информация и отговаря едновременно на следните условия:

а) да бъде от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация;

б) да може да се свърже с централната единица за обработка на информацията пряко или посредством една или няколко други единици; и

в) да е в състояние да получава или доставя данни във форма, използвана от системата (кодова или сигнална). Ако единицата осъществява самостоятелна функция, различна от обработката на информация, тя следва да се класира в позицията, съответстваща на тази функция или при липса на такава в последната позиция, която би могла да се вземе предвид (вж. бележка 5 Г към тази глава). […]“.

8 Обяснителната бележка към ХС относно тарифна позиция 8518 в сила от 1 февруари 2004 г., по силата на член 8, параграф 2 от Конвенцията относно ХС, гласи следното:

„Б. Високоговорители, дори монтирани в кутиите им […] Според употребата, за която са предназначени високоговорителите могат да бъдат монтирани в кутии или шасита с различни форми, обикновено с акустичен ефект, като могат да се състоят от артикули за вътрешно обзавеждане. Тези комплекти се класират в настоящата позиция, доколкото основната функция, която ги характеризира, е именно на високоговорители. Що се отнася до кутиите и шаситата, представени отделно, те също попадат в настоящата позиция, доколкото се определят като проектирани главно за монтаж на високоговорители, с изключение на случаите, когато става въпрос за мебели по смисъла на глава 94, които просто са пригодени за поставяне на високоговорител в допълнение към обичайната им употреба. Настоящата позиция включва високоговорители, проектирани за свързване към автоматична машина за обработка на информация, когато са представени отделно“.

Регламент № 2658/87

9 Член 10, параграф 2 от Регламент № 2658/87, изменен с Регламент (ЕО) № 254/2000 на Съвета от 31 януари 2000 г. (ОВ L 28, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 12, стр. 33), гласи:

„Когато се прави позоваване на настоящия параграф, прилагат се членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО [на Съвета от 28 юни 1999 година за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (ОВ L 184, стр. 23; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 2, стр. 159)].

Периодът, определен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се установява на три месеца“.

10 Член 12 от посочения регламент, изменен, гласи:

„1. Комисията приема ежегодно регламент, възпроизвеждащ цялостната версия на [КН], заедно с митническите ставки в съгласие с член 1, така както се получават вследствие мерките, приети от Съвета или Комисията. Упоменатият регламент се публикува не по-късно от 31 октомври в *Официален вестник на Европейските общности* и се прилага от 1 януари следващата година.

2. Мерките и информацията относно Общата митническа тарифа и Интегралната тарифа на общностите (TARIC), винаги когато това е възможно, се разпространяват в електронен формат с използване на компютризирани средства.

3. За да осигури еднаквото прилагане на Общата митническа тарифа и на ТАРИК, Комисията ще поощрява координацията и хармонизацията на практики на митническите лаборатории в държавите членки, използвайки, винаги когато това е възможно, компютризирани средства“.

КН

11 Митническото класиране на внесени в Европейския съюз стоки се урежда от КН. Текстовете ѝ, приложими към фактите по главното производство, настъпили в периода между 2001 г. и 2003 г., се съдържат в Регламенти № 2388/2000, № 2031/2001, № 1832/2002 и № 1789/2003. Всеки от текстовете на посочените регламенти съдържа една и съща редакция на общите правила и тарифните позиции по глава 84 от КН, както и на бележките към посочената глава, споменати в преюдициалните въпроси.

12 Общите правила за тълкуване на КН, включени в част първа, раздел I, A от нея, предвиждат:

„Класирането на стоките в [КН] се подчинява на следните принципи:

1. Текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност, като класирането се определя законно съгласно термините на позициите и на бележките към разделите или към главите и съгласно следващите правила, когато те не противоречат на посочените по-горе термини на позициите и на бележките към разделите или към главите.

[…]

3. Когато стоките биха могли да се класират в две или повече позиции […], или във всички останали случаи класирането се извършва по следния начин.

   а) Позицията, която най-специфично описва стоката, трябва да има предимство пред позициите с по-общо значение. Въпреки това, когато всяка от две или повече позиции се отнася само до една част от материалите, съставящи смесен продукт или сложен артикул или само до една част от артикулите, в случаите на стоки, представени като комплект за продажба на дребно, тези позиции следва да се считат, по отношение на този продукт или този артикул, като еднакво специфични, дори ако една от тях дава по-точно или по-пълно описание.

б) Смесените продукти, изделията, съставени от различни материали или съставени от различни компоненти и стоките, представени в комплекти, пригодени за продажба на дребно, чието класиране не може да бъде осъществено чрез прилагането на правило 3 а), се класират съгласно материала или компонента, който им придава основния характер, когато е възможно да се установи това.

в) В случаите, когато Правила 3 а) и 3 б) не дават възможност за извършване на класирането, стоката следва да се класира в последната по ред на номериране позиция от тези, които могат да се вземат предвид.

[…]

6. Класирането на стоките в подпозициите на една и съща позиция е нормативно определено съгласно термините на тези подпозиции и бележките към подпозициите, както и, mutatis mutandis, съгласно горните правила, при условие че могат да се сравняват само подпозиции на еднакво ниво. По смисъла на това правило Освен при разпоредби, предвиждащи обратното, за прилагането на това правило, се вземат предвид и бележките към разделите и главите“.

13 Втората част от КН включва раздел XVI, озаглавен „Машини и апарати; електрооборудване; части от тях; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати“.

14 Бележки № 3, 4 и 5 към раздел XVI от КН гласят следното:

„3. Освен при обратни разпоредби комбинациите от машини от различен вид, предназначени да работят заедно и съставящи един-единствен корпус, както и машините, които са предназначени да извършват две или повече различни последователни или допълнителни операции, се класират съгласно основната операция, характеризираща агрегата.

4. Когато една машина или комбинация от машини са съставени от отделни елементи (дори разделени или свързани помежду си чрез свръзки, трансмисионни устройства, електрически кабели или други приспособления), с цел заедно да осигурят функция, точно определена в една от позициите на глава 84 или 85, съвкупността трябва да се класира в позицията, отговаряща на функцията, която тя осигурява.

5. За приложението на предходните бележки терминът „машини“ включва машините, апаратите, устройствата и различните приспособления, посочени в позициите на глава 84 или 85“.

15 Раздел XVI от КН съдържа глава 84, озаглавена „Ядрени реактори, котли, машини, апарати и механизми; части за тези машини или апарати“. Тази глава включва по-конкретно следните тарифни позиции и подпозиции:

„8471 Автоматични машини за обработка на информация и техните единици; магнитни и оптични четци, машини за записване на информация върху носители в кодова форма и машини за обработка на тази информация, невключена или неупомената другаде:

[…]

— Други автоматични цифрови машини за обработка на информация:

[…]

8471 60 – Входни или изходни единици, можещи да съдържат в един и същи корпус запаметяващи единици:

[…]

8471 60 90 – – – други

[…]“.

16 Бележка 5 към глава 84 гласи следното:

„[…]

Б. Автоматичните машини за обработка на информация могат да представляват системи, включващи различен брой отделни единици. Освен ако точка Д по-долу предвижда друго, като част от цялостната система се счита всяка единица, отговаряща едновременно на следните условия:

а) да бъде от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация;

б) да може да се свърже с централната единица за обработка на информацията пряко или посредством една или няколко други единици

и

в) да е в състояние да получава или доставя данни във форма, използвана от системата (кодова или сигнална).

[…]

Д. Машините с вградена автоматична машина за обработка на информация или работещи във връзка с такава машина и извършващи самостоятелна функция, различна от обработка на информация, се класират в позицията, съответстваща на тази функция, или при липса на такава в последната позиция, която би могла да се вземе предвид“ [неофициален превод].

17 Бележка 5, точки В и Г към глава 84 от КН впоследствие е изменена с Регламент (ЕО) № 1549/06 на Комисията от 17 октомври 2006 г. (ОВ L 301, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 21, стр. 3), влязъл в сила на 1 януари 2007 г. Точка В от бележка 5 към посочената глава гласи следното:

„Предвид разпоредбите на точки Г и Д по-долу като част от система за автоматична обработка на информация се счита всяка единица, отговаряща едновременно на следните условия:

1) да бъде от вида, използван изключително или главно в автоматичните системи за обработка на информация;

2) да може да се свърже с централната единица за обработка на информацията пряко или посредством една или няколко други единици; и

3) да е в състояние да получава или доставя данни във форма, използвана от системата (кодова или сигнална).

Представени отделно единиците на автоматичната машина за обработка на информация се класират в позиция 8471.

[…]“.

18 Точка Г от бележка 5 към глава 84 от КН, изменена с Регламент № 1549/2006, гласи следното:

„Позиция 8471 не включва апаратите, изброени по-долу, когато са представени отделно дори и ако отговарят на всички условия, посочени в бележка 5, точка B:

[…]

3) високоговорители и микрофони;

[…]“.

19 Раздел XVI от КН съдържа и глава 85, озаглавена „Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и частите и принадлежностите за тези апарати“.

20 В текста на КН след приемането на Регламент № 2388/2000 позиция 8518 от нея гласи следното:

„8518 Микрофони и техните стойки; високоговорители, дори монтирани в кутиите им; слушалки, дори комбинирани с микрофон; аудиочестотни електрически усилватели; електрически апарати за усилване на звука:

[…]

8518 22 – – Два или повече високоговорителя, монтирани в една и съща кутия:

[…]

8518 22 90 – – – други“.

21 Както в текста на КН след приемането на Регламент № 2031/2001, така и в текста след приемането на Регламент № 1832/2002 позиция 8518 от КН съдържа следното:

„8518 Микрофони и техните стойки; високоговорители, дори монтирани в кутиите им; слушалки, дори комбинирани с микрофон и комплекти, състоящи се от микрофон и един или повече високоговорителя; аудиочестотни електрически усилватели; електрически апарати за усилване на звука:

[…]

8518 22 – – Два или повече високоговорителя, монтирани в една и съща кутия:

[…]

8518 22 90 – – – други“.

22 В текста на КН след приемането на Регламент № 1789/2003 позиция 8518 гласи следното:

„8518 Микрофони и техните стойки; високоговорители, дори монтирани в кутиите им; слушалки, дори комбинирани с микрофон и комплекти, състоящи се от микрофон и един или повече високоговорителя; аудиочестотни електрически усилватели; електрически апарати за усилване на звука:

[…]

8518 22 – – Два или повече високоговорителя, монтирани в една и съща кутия:

[…]

8518 22 90 – – – други“.

Спорът по главното производство и преюдициалните въпроси

23 През периода от декември 2001 г. до октомври 2003 г. ADL внася в Съюза устройства за възпроизвеждане на звук, произведени от Harman Multimedia, дружество, установено в Съединените щати, предназначени за използване изключително като изходящи периферни устройства за компютри от вида Apple.

24 При попълване на митническата си декларация ADL класира внесените устройства за възпроизвеждане на звук в подпозиция 8471 60 90 от КН като периферни компютърни устройства, които са освободени от облагане с мита. По повод на проверка на стоките, извършени от Ufficio di Verona и митническото бюро в Тревизо (Италия) във връзка с посочения внос, не са установени нарушения на посоченото тарифно класиране.

25 През 2005 г. след преразглеждане на влязла в сила констатация Ufficio di Verona извърша последващо вземане под отчет на дължимите от ADL вносни мита, отбелязвайки, че посочените високоговорители погрешно са класирани в подпозиция 8471 60 90 от КН като периферни компютърни устройства и вследствие на това освободени от мито, вместо да бъдат класирани в подпозиция 8518 22 90 от КН като високоговорители и следователно обложени с мито по ставка 4,5 %.

26 Компетентните Commissioni tributarie (данъчни комисии), сезирани по съществото на спора с жалба за отмяна на решенията, с които на ADL е възложено митническо задължение, уважават жалбата на посоченото дружество.

27 С решение, постановено на 10 юли 2009 г., Commissione tributaria della regione Veneto (данъчна комисия на област Венето) приема, че съответните устройства за възпроизвеждане на звук са класирани правилно в подпозиция 8471 60 90 от КН, тъй като съгласно инструкциите за употреба на посочените устройства те се „използвали изключително ако [са] свързан[и] с USB кабел към компютър с операционна система „MAC OS 9.04“ или с по-развити системи“ и са несъвместими „както с различните от персонален компютър аудиоапаратури, така и с персонален компютър, чието функциониране се основава на операционни системи, различни от „MAC OS 9“.

28 Agenzia delle Dogane обжалва това решение пред запитващата юрисдикция, като изтъква по-специално погрешното тарифно класиране на посочените високоговорители. Тя твърди по същество, че внесените стоки са описани като устройства за възпроизвеждане на звук („мултимедийни високоговорители“), осигуряващи възпроизвеждане на звук посредством преобразуване на електромагнитен сигнал в звукови вълни, и могат да се свързват

изключително с персонален компютър. Според Agenzia delle Dogane внесените стоки притежават всички характеристики, за да бъдат класирани както в позиция 8518 от КН като високоговорители, така и в подпозиция 8471 60 от КН като изходящи единици на автоматични машини за обработка на информация.

29 Запитващата юрисдикция приема, от една страна, че установеният от съда, сезиран със съществото на спора, технически елемент, показващ, че внесените стоки могат да бъдат използвани само ако са свързани с компютър и работят само със специфична операционна система, е в подкрепа на правилността на класирането в подпозиция 8471 60 90 от КН. От друга страна, тя счита, че функционалният елемент на устройствата за възпроизвеждане на звук, доколкото е предназначен за възпроизвеждане на звук, насочва към класиране в подпозиция 8518 22 90 от КН, тъй като тази специфична функция била призната като функция, „различна от обработката на информация“, както следвало от бележка 5, точка Д, глава 84 от КН.

30 При тези обстоятелства Corte suprema di cassazione (Касационният съд) решава да спре производството и да постави на Съда следните преюдициални въпроси:

„1) Член 10, параграф 2 и член 12 от Регламент [№ 2658/87], както и принципът на правна сигурност, допускат ли от измененията в обяснителните бележки към глава 84 от таблицата със ставките на митата, част II от приложение I към Регламент [№ 1549/2006] (с които високоговорителите се изключват от позиция 8471 [от КН], ако са отделно от автоматичните машини за обработка на информация), да се изведат насоки за тълкуване, за да се признае, че внесените от [ADL] стоки […] изпълняват специфична функция (възпроизвеждане и усилване на звука), „различна“ от обработката на информация?

2) Внесените от [ADL] стоки […] като „високоговорители“, пускани на пазара отделно от автоматичната машина за обработка на информация, следва ли да се считат за устройства, „изпълняващи самостоятелна функция, различна от обработката на информация“ — ако за такава трябва да се счита функцията възпроизвеждане и усилване на звука — или те не могат да се приемат за единици, изпълняващи самостоятелна функция, различна от обработката на информация, доколкото предвид специфичните технически характеристики (свързване с USB кабел; необходимост от операционна система „MAC OS 9“) „не изпълняват функция, която биха могли да осъществяват без помощта на такава машина [т.е. на автоматична машина за обработка на информация]“ (вж. Решения [Peacock, C-339/98, EU:C:2000:573], точки 14 и 15, както и [Olicom, C-142/06, EU:C:2007:449], точки 20, 29 и 30 — макар и отнасящи се до друг вид устройство — мрежови карти и т.нар. комбинирани карти — които изглежда отнасят отсъствието на „различни“ специфични функции към двойния елемент на функционирането на устройството посредством компютър и на способността да се получават и преработват на изхода сигнали, предавани чрез компютъра)?“.

По преюдициалните въпроси

По втория въпрос

31 С втория си въпрос, който следва да бъде разгледан на първо място, запитващата юрисдикция по същество иска да се установи дали стоките, предмет на главното производство, следва да бъдат класирани като изходящи единици на автоматична машина за обработка на информация в подпозиция 8471 60 90 от КН или като високоговорители в подпозиция 8518 22 90 от КН.

32 Съгласно постоянната съдебна практика в интерес на правната сигурност и на улесняване на контрола определящият критерий за тарифното класиране на стоките трябва като цяло да се търси в техните обективни характеристики и качества, както са определени в текста на позицията от КН и на бележките към раздела или главата (решение Delphi Deutschland, C-423/10, EU:C:2011:315, т. 23 и цитираната съдебна практика).

33 Обяснителните бележки към КН, изготвени от Комисията, и тези към ХС, изготвени от СМО, имат съществен принос за тълкуването на обхвата на различните тарифни позиции, без обаче да имат задължителна правна сила (решение Delphi Deutschland, EU:C:2011:315, т. 24 и цитираната съдебна практика).

34 Освен това за класирането в подходящата позиция е важно също така да се припомни, че предназначението на стоката може да представлява обективен критерий за класиране, доколкото то е свойствено на тази стока, като тази свойственост трябва да може да се прецени в зависимост от обективните характеристики и качества на стоката (вж. решение Olicom, C-142/06, EU:C:2007:449, т. 18).

35 Следва да се отбележи, че в текста на подпозиция 8471 60 90 от КН е употребена думата „други“. Въпреки това, както следва от текста на подзаглавието на подпозиция 8471 60, подпозиция 8471 60 90 от КН се отнася до „други автоматични цифрови машини за обработка на информация“. Следва да се припомни също, че в текста на подпозиция 8518 22 90 от КН е употребена думата „други“. Въпреки това от текста на подпозиция 8518 22 от КН следва, че подпозиция 8518 22 90 се отнася до два или повече високоговорителя, монтирани в една и съща кутия.

36 В това отношение следва да се припомни, че съобразно бележка 5 Д към глава 84 от КН „[м]ашините, изпълняващи самостоятелна функция, различна от обработката на информация, с вградена автоматична машина за обработка на информация или работещи във връзка с такава машина, се класират в позицията, съответстваща на тяхната функция, или при липса на такава, в последната позиция, която би могла да се вземе предвид“.

37 От текста на тази бележка следва, че „самостоятелна[та] функция“, която се изпълнява от машина, работеща с машина за автоматична обработка на информация, трябва да е функция „различна от обработката на информация“ (решение Kip Europe и др., C-362/07 и C-363/07, EU:C:2008:710, т. 32 и цитираната съдебна практика).

38 Освен това от общата структура и от целта на посочената забележка следва, че изразът „се класират в позицията, съответстваща на тяхната функция“, който се намира в тази забележка, цели не да се отдаде предимство на дадена функция пред другите, които също се упражняват от подлежащото на класиране устройство и които спадат към обработка на информация, а да не се допусне устройства, чиято функция не е свързана с обработката на информация, да бъдат класирани в позиция 8471 от КН само защото включват машина за автоматична обработка на информация или работят във връзка с такава машина (решение Kip Europe и др., EU:C:2008:710, т. 33).

39 Що се отнася до понятието „обработка на информация“, от една страна, глава I, първа алинея от обяснителната бележка към ХС относно позиция 8471 от КН предвижда, че тази обработка представлява въвеждане на всякакъв вид данни според различни предварително изградени логически методи и с една или повече определени цели. От друга страна, предвид както общата структура на посочената обяснителна бележка, така и контекста, в който тя се вписва, следва, че това понятие трябва да се разбира като обхващащо по принцип използването на данни като тяхното записване, промяна, запаметяване, превръщане или преработка (вж. решение Data I/O, C-370/08, EU:C:2010:284, т. 35).

40 От това следва, че разглежданите в главното производство стоки, чиято присъща функция е възпроизвеждането на звук чрез преобразуване на електромагнитен сигнал в звукови вълни, изпълняват функция, различна от обработката на информация. Както следва от точка 38 от настоящото решение, обстоятелството, че даден високоговорител трябва да бъде свързан към друго устройство, например автоматична машина за обработка на информация, включена в позиция 8471 от КН, не е пречка за класирането му в позицията, която съответства на присъщата му функция.

41 Освен това, когато става въпрос за тълкуването на обхвата на подпозиция 8518 от КН, следва да се вземе предвид точка Б от обяснителната бележка към ХС относно посочената позиция 8518, включително за периода на внос на въпросните стоки, предхождащ влизането в сила на посочената обяснителна бележка. Всъщност, тъй като текстът на тази позиция, що се отнася до „високоговорителите“, в редакцията ѝ съгласно Регламент № 1789/2003, е еднакъв с този на същата позиция от КН в редакцията ѝ, приета въз основа на Регламенти № 2388/2000, № 2031/2001 и № 1832/2002, по принцип не следва на понятието „високоговорители“ да бъде даден смисъл, различен от този, който следва да се даде, като се вземе предвид точка Б от посочената обяснителна бележка (вж. в този смисъл решение Delphi Deutschland, EU:C:2011:315, т. 26).

42 От точка Б от посочената обяснителна бележка относно позиция 8518 от КН следва, че тази позиция включва високоговорители, проектирани за свързване към автоматична машина за обработка на информация, когато са представени отделно.

43 С оглед на всички гореизложени съображения на втория въпрос следва да се отговори, че КН следва да се тълкува в смисъл, че стоки като разглежданите в главното производство, които се свързват към компютър с операционна система „MAC OS 9“ или с по-развита система, трябва да бъдат класирани като високоговорители в подпозиция 8518 22 90 от тази номенклатура.

По първия въпрос

44 Предвид отговора, даден на втория въпрос, не следва да се отговаря на първия въпрос.

По съдебните разноски

45 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (десети състав) реши:

Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа във версиите след приемането на съответно на Регламент (ЕО) № 2388/2000 на Комисията от 13 октомври 2000 г., Регламент (ЕО) № 2031/2001 на Комисията от 6 август 2001 г., Регламент (ЕО) № 1832/2002 на Комисията от 1 август 2002 г. и Регламент (ЕО) № 1789/2003 на Комисията от 11 септември 2003 г., следва да се тълкува в смисъл, че стоки като разглежданите в главното производство, които се свързват към компютър с операционна система „MAC OS 9“ или с по-развита система, трябва да бъдат класирани като високоговорители в подпозиция 8518 22 90 от тази номенклатура.

Подписи